



## VORLÄUFIGES PROGRAMM /PROGRAMME PROVISOIRE

### „Wissenschaftliche Karrieren in Deutschland und Frankreich“ « *Carrières scientifiques en France et en Allemagne* »<sup>1</sup>

21. & 22. / 09 / 2006

#### *Berlin*

*Vertretung des Freistaats Thüringen beim Bund,  
Mohrenstraße 64, 10117 Berlin  
(gegenüber U-Bahnhof „Mohrenstraße“)*

#### **21.09.2006**

09:00 Uhr      *Anreise der Teilnehmer / Arrivée des participants*

10:00            **Begrüßung und Eröffnung / *Accueil et ouverture du symposium:***  
**Staatssekretärin Dr. Renate Meier**, Bevollmächtigte des Freistaats Thüringen beim Bund,  
**MinDirig. a.D. Volker Knoerich**, Stellvertr. Vorsitzender der DFGWT,  
**Prof. Dr. Ing. Dieter Leonhard**, Präsident der DFH

#### **Thema I: Enseignants-chercheurs, Professeurs d'Université / Hochschullehrer in Deutschland und Frankreich**

**Moderation / Animation: Prof. Dr. Pascale Laborier**, Directrice du Centre Marc Bloch, Berlin (Centre franco-allemand de recherches en sciences sociales)

10:15            **Prof. Dr. Dr. h.c. Ulrich Battis**, Humboldt-Universität zu Berlin, Lehrstuhl für Staats- und  
Verwaltungsrecht sowie Verwaltungswissenschaften  
***Der Weg zum Hochschullehrer in Deutschland - Qualifikation und Verfahren der  
Berufung/Anstellung, Unterschiede in den Fächern***

---

<sup>1</sup> Konferenzsprachen sind Deutsch und Französisch mit Simultandolmetschern

- 11:15 **Prof. Dr. René Lasserre**, Directeur du CIRAC, Université de Cergy-Pontoise,  
(Centre d'Information et de Recherche sur l'Allemagne Contemporaine)  
**Carrière d'enseignant-chercheur et de professeur à l'université en France – qualification  
et procédure de nomination/embauche**
- Diskussion / Discussion*
- 12:15 **MinDirig. Dr. Rolf Bernhardt**, Leiter der Abteilung „Hochschulen und Forschung“ des  
hessischen Ministeriums für Wissenschaft und Kunst, Wiesbaden  
**Status der Hochschullehrer in Deutschland: Rechte, Pflichten und Arbeitsbedingungen,  
Besoldung, Versorgung**
- 13:15 Mittagsimbiss / Déjeuner
- 14:15 **Prof. Dr. Albert Hamm**, Professeur de l'Université Marc Bloch, Strasbourg,  
stellv. Präsident der DFH (Deutsch-Französische Hochschule), Saarbrücken  
**Statuts, droits, devoirs et conditions de travail (appointements, placements) des  
enseignants-chercheurs et professeurs d'université en France**
- Diskussion / Discussion*
- 15:30 Kaffeepause /Pause
- 16.00 **Prof. Dr. Godefroy Kugel**, Directeur du Centre Franco-Allemand d'EN2ss5(d)andlacementteteur Prof. Dchule

**22.09.2006**

**Thema II (Fortsetzung): Wissenschaftler in der außeruniversitären Forschung /  
Scientifiques dans le domaine de la recherche extra-universitaire**